



FESTIVAL INTERNATIONAL  
D U F I L M  
PANAFRICAIN



**5-9**

AVRIL 2017

**SYNOPSIS 2017**

SYNOPSES 2017

#FIFP2017

CANNES

## SYNOPSIS – FIFP 2017

Tous les Films sont en français ou sous titrés en français

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM PANAFRICAIN

Cannes - du 5 au 9 avril 2017

Cérémonie d'ouverture / opening ceremony

19H30 / 7:30PM

|                  |  |
|------------------|--|
|                  | MERCREDI 05 AVRIL 2017<br>WEDNESDAY, APRIL 5, 2017 |
| SALLE<br>THEATER | <b>PALM BEACH – Pointe de la Croisette</b>         |

« **Niofar** » de/by Hugo Lemant– doc 6'30' – France, Sénégal – 2016

Niofar raconte l'histoire d'une jeune Française qui est allée à la rencontre du Sénégal et ses habitants dans l'espoir de s'intégrer. Le film est construit tel un poème. Dans la langue wolof, Niofar signifie «être ensemble». C'est une ode au partage et aux échanges culturels.

*Niofar tells the story of a young French girl who went to meet the Senegal and its inhabitants in the hope to become integrated. The film is built like a poem. In the Wolof language, Niofiar means «to be together». It's an ode to sharing and cultural exchanges.*

« **#Whereisbeauty** » de Angela Mc Crae – Experimental - 10'55- USA- 2016

#Whereisbeauty suit le parcours de Nina, une artiste traitant des pressions des médias sociaux et de l'identité de soi. Frustrée par des selfies homogènes et de fausses représentations de la beauté, elle cherche la beauté dans sa forme la plus brute et naturelle. Elle bookies no deposit bonuses capte l'expérience avec son téléphone mobile. L'inspiration devient une transformation quand Nina rencontre Léa...

*#WhereIsBeauty follows the journey of NINA, a visual artist dealing with the pressures of social media and self-identity. Frustrated by homogeneous selfies and false depictions of beauty, she searches for beauty in it's most raw and natural form and captures the experience with her mobile phone. Inspiration turns into transformation when NINA meets Lea...*

« **Tout sauf un Homme - Everything But a Man** » de / by **Nnegest Ikké** – Fiction, Feature- 109'58 – USA- 2016 - **V.O.STF**

Elle est sexy, intelligente, réussie ... et toujours célibataire. « Everything But A Man » suit l'histoire d'une femme qui réussit tout ce qu'elle entreprend, mais demeure solitaire en amour. Ainsi, malgré tout son succès matériel, sa vie sentimentale est un échec. Le film explore le paradoxe de la femme moderne dans son évolution professionnelle et sentimentale. Au quotidien, elle doit penser et agir comme un homme dans le monde du travail, mais toujours se comporter comme « une Femme » à la maison pour garder un homme.

*She's sexy, smart, successful... and still single. Everything But A Man follows the story of a successful but lonely career woman, who despite all her material success is a failure when it comes to love. The film explores the paradox modern career women face, having to think and act like a man in the work world, but still behave like « a lady » at home in order to keep a man.*

|                  |  |
|------------------|--|
|                  | <b>JEUDI 06 AVRIL 2017</b><br><b>THURSDAY, APRIL 6, 2017</b> |
| SALLE<br>THEATER | <b>ESPACE MIRAMAR – 65 BD DE LA CROISSETTE</b>               |

**10h - 10 am : « Aventure, retour au pays natal » de / by Aurylia Rottoro – doc – 52' - France 2016**

Marlyse, Jack et Robert-Alain sont des retournés au Cameroun. Après des années d'errance aux frontières de l'Europe pour y construire une autre vie sans succès, ils ont tous emprunté le chemin inverse. Las des traverses manquées, des risques encourus et de la misère ils ont pris une décision rare chez les migrants clandestins. Rentrer de leur plein gré, et sans-le-sou; le retour de la honte. Si la vie en aventure est une peine physique, le retour est une souffrance morale. Impossible à appréhender. Pour les trois personnages de ce film la difficulté majeure consiste à se faire accepter à nouveau au sein de cercles familiaux ou sociaux non préparés à accueillir un retourné en situation d'échec. Comment accepter que celui sur lequel on a tout misé revienne les mains vides ?

*Marlyse, Jack and Robert-Alain are "returnees" in Cameroon. After years of wandering the borders of Europe failing to build a new life, they have all taken the opposite path. After several failed escapes, many risks taking and misery, they take a rare decision among illegal migrants. Go back voluntarily, penny-less, the return of shame. If life on the road is a physical pain, the return is an emotional suffering. For the three characters in this film, the main difficulty is to be accepted again in their family and social circle, who are not prepared to welcome back someone in a failure situation. How to accept that the one we counted on more than anything comes back empty-handed?*

**11h15 - 11 :15 am : «Bienvenue sur la Côte du Bonheur - Welcome to the smiling Coast » de/ by Emiel Martens – Doc – 72' – Netherlands, Pays Bas- 2016 - V.O.STF**

*Welcome to the smiling Coast* offre un aperçu rare sur la vie de 15 jeunes se déplaçant dans le secteur informel de l'industrie touristique gambienne. *Welcome to the smiling Coast* montre les stratégies alternatives variées et souvent créatives que les jeunes gambiens emploient pour assurer leur subsistance.

*Welcome to the Smiling Coast offers a rare insight into the lives of 15 youngsters moving within the informal sector of the Gambian tourism industry. Welcome to the Smiling Coast shows the varied and often creative alternative strategies Gambian youngsters employ to secure their livelihood.*

**« La Vie est trop courte - Life is too short » de/ by Antoine Allen- Fiction, Feature- 72'59- USA- 2015 - V.O.STF**

Un regard sur la vie de cinq New-Yorkais qui font face à une variété de défis et de conflits. Ils ne savent pas encore que tout sera bientôt terminé... Peut-être auraient-ils fait les choses différemment ? Qu'auriez-vous fait à leur place ?

*A look at the lives of five New Yorkers dealing with a variety of life's challenges and conflicts. Little do they know that all will be over soon. If you knew that the end of the world is about to come, would you do anything differently?*

**15h30 - 3:30pm : «L'Eglise de la Forêt - Church Forest » de/ by Vandeer Veer – Doc- 75'- USA, Ethiopian- 2017 - V.O.STF**

L'Église de la Forêt montre le riche héritage ainsi que l'avenir incertain des forêts sacrées de la Région montagneuse éthiopienne. Dans ces bosquets mystérieux, le visionneur rencontre des moines dévoués aux scientifiques exotériques, Les histoires personnelles, les Écritures saintes religieuses et les hypothèses scientifiques se combinent dans cette rêverie kaléidoscopique de l'homme et de la nature.

*Church Forest uncovers the rich heritage and troubled future of the sacred forests of the Ethiopian Highlands. In these mysterious groves, the viewer encounters a unique cast of devout monks and eccentric scientists. Personal histories, religious scriptures and scientific hypotheses combine in this kaleidoscopic reverie of man and nature.*

**17h - 5pm : « j'ai marché jusqu'à vous » de/ by Rachid Oujid – Doc –52'-France- 2016**

A travers des parcours de vie aussi poignants qu'intimes, ce documentaire explore le processus d'intégration des Mineurs Isolés étrangers. Ces jeunes de moins de 18 ans venus du monde entier, souvent au péril de leur vie, qui débarquent à Marseille, sans bagage ni visa, pour tenter d'y construire un avenir. En attendant leur majorité, ils sont mis sous la protection de l'aide sociale à l'enfance. Commence alors, pour eux, un autre périple... Ce film a pour objectif de nous faire découvrir ces jeunes exilés solitaires.

*Through life-courses just as poignant as they are private, this documentary explores the process of integration of unaccompanied foreign minors. Aged 18 and under, these young people come from all over the world, often risking their lives to show up in Marseille with no luggage or visa and try build a future there. Waiting to reach the age of majority, they are put under the protection of social aid for children. And so begins another long journey for them... This film aims to provide us with another way of seeing these young solitary exiles.*

|                  |  |
|------------------|--|
|                  | <b>JEUDI 06 AVRIL 2017</b><br><b>THURSDAY, APRIL 6, 2017</b>               |
| SALLE<br>THEATER | <b>COLLEGE INTERNATIONAL DE CANNES</b><br><b>1 AVENUE ALEXANDRE PASCAL</b> |

**19h - 7pm : « Lutte et Espoir - *Struggle and Hope* » de Karl Baber- Doc-65'-USA-2016 - **V.O.STF****

Parmi la riche histoire américaine figure la hausse de la disparition lente de villes noires apparues dans l'Ouest des États-Unis après la fin de la Guerre civile. Fondées avec pour objectif de convaincre les États-Unis de créer un État Noir. La plupart de ces villes ont été aujourd'hui avalées par des comtés voisins. La lutte continue pour les derniers survivants. Ils gardent un mince espoir de conserver leurs villes, d'assurer son indépendance, tout en espérant même un meilleur avenir.

*Among the wealth of untold stories in American history is the rise and slow disappearance of all-black towns that sprung up in the American West following the end of the Civil War. Founded in an effort to convince the U.S. to create an all-black state, most of these towns have now been swallowed up by nearby counties and cities, or are clinging desperately for their survival. *Struggle & Hope* mines the stories of the last-remaining residents of these towns, while charting their heroic efforts to ensure their town retains its independence, character, and even hopes for a better future*

**20H30 - 8:30PM : LA NUIT DU COURT  
METRAGE**

**PANAFRICAN SHORT FILM FESTIVAL**

|                  |   |
|------------------|---|
|                  | <b> VENDREDI 07 AVRIL 2017 </b><br><br><b> FRIDAY, APRIL 7, 2017 </b> |
| SALLE<br>THEATER | <b> ESPACE MIRAMAR – 65 BD DE LA CROISSETTE </b>                      |

**10h00 - 10 am : « Préambule - Before I do » de/by Kimberly Corner – Fiction, Feature - 62'-USA-2016 - V.O.STF**

« Before I do » vous attire dans le domaine de la passion et l'amour, le luxe, le mensonge et l'amitié. Un drame coloré et rythmé par une comédie et une myriade de surprises, entourant deux pompiers du centre-ouest des Etats-Unis.

*A game of Russian roulette. There are scandalous secrets and a cover up, and two people, bound to take them to the grave. Before 'I Do' draws you into the realm of passion and love, lust, lies, and friendship. A fast-paced, colorful drama with a splash of comedy and a myriad of surprises, surrounding two mid western Firefighters.*

**11h30 - 11 :30am « Samba de Cacete » de/ by Denis Shuan – Doc – 25'- Brazil-2016**

La Samba de Cacete est une tradition culturelle encore conservée dans les communautés « marron » du bas Tocantins, région amazonienne, qui comprend la musique afro-brésilienne, le chant et la danse.

*The Samba de Cacete is a cultural tradition still preserved in maroon communities of the lower Tocantins River, Amazon Region, which involves Afro-Brazilian music, song and dance.*

**« Kimpa vita, the mother of African Revolution » de/by Ne kunda Nlaba – Doc-71'- RDC- 2016**

En 1704, se lève une jeune femme pour lutter contre les maux dont souffre son pays. Elle sera brûlée vive le 02 Juillet 1706 à Divulu, un village du Royaume Kongo, son nom c'est Kimpa Vita, la mère de la révolution africaine.

*In 1704, a fearless young woman decides to fight for her country and while she tragically meets her demise, and is burned alive on the 2nd of July 1706, she is always remembered throughout her Kingdom as, Kimpa Vita: The Mother of the African Revolution.*

**14h00 - 2pm : « La Terreur de Santa Carla - Prowler : The terror of santa Carla » de/ by Ramiro Hernandez- 12'57'' - Fiction, Feature- USA- 2016**

Rien ne peut arrêter un homme lorsqu'il s'agit de protéger sa famille d'un tueur en série.  
*A man stops at nothing to protect his estranged family from a serial killer.*

**« La Couleur de la Colère - The color of rage » de/ by Vigil Chime- Fiction, feature- 90'17- USA, Nigeria – 2016 - V.O.STF**

« The Color of rage » à lieu à Abuja, la capitale étendue du Nigéria ou nous pouvons suivre l'histoire d'un couple heureux, Maureen et son mari Hilary. Maureen est prise pour cible par Uche, une jeune et belle femme ambitieuse qui voudrait la vie parfaite de Maureen. Hilary a aussi ses propres ennuis. Presley, un homme avec qui il travaille, menace d'exposer son secret.

*The COLOR OF RAGE takes place in Abuja, Nigeria's sprawling capital. It tells the story of a happily married couple, Maureen and her husband Hilary. She is in the crosshairs of Uche, a beautiful and ambitious young woman who wants Maureen's seemingly perfect life. Hilary, too, has his own troubles. Presley, a man with whom he works, threatens to expose his secret.*

**16h00 - 4pm : « Deux filtres- Deux monde » de / by Rock Réanne – Fiction, Features – 61'- Suisse- 2017**

Trois personnes s'aperçoivent, dans une journée, qu'ils ont le choix de changer leur vie.  
*Three people realize in one day that they have the choice to change their lives.*

**« Les enfants d'Inkisi » de / by Gilbert Ndunga Nsangata- Doc- 52'- Congo, Espagne- 2009**

“Les enfants d'Inkisi” est un documentaire sur cinq jeunes garçons qui vivent autour de la route principale qui traverse la ville. Quelle est leur vie ? Comment arrivent-ils à survivre...?

*« The children of Inkisi » is a documentary about five young boys who live around the main road that crosses the city.*

What is their life? How do they survive...?

**18h15 - 6:15pm : « La face cachée du Père Noël » de/ by Laurent Pantaléon – Fiction, Feature – 29'39''- France, Réunion- 2016**

Le 24 décembre au matin, Christian, un père de famille au chômage, se rend compte que sous le sapin, il n'y a pas de cadeau. Devant l'anorexie de ses finances, il décide d'aller vendre en ville un coq et deux poules pour gagner de quoi combler sa fille de 9 ans. Christian n'a que quelques heures pour mener à bien sa mission de Noël !



*December 24 morning, Christian, a father unemployed, realizes that under the tree, there is no gift. Its poor finances, he decided to sell the city a cock and two hens to earn money to fill his 9 year old daughter.*

*Christian has a few hours to complete his mission Christmas !*

**« Zenaïda » de/ by Alexis Tsafas – Fiction, Feature – 65'01"- Cabo verde, Greece - 2015**

À 19 ans, Zenaïda a pleinement connu le mauvais visage du rêve européen. Victime de la traite des femmes, née en Afrique et piégée dans une ville européenne, elle est contrainte par ses «propriétaires» à travailler dans un bordel comme prostituée...

*At 19, Zenaïda has fully experienced the ugly face of the European dream. A victim of women's trafficking, born in Africa and trapped in a European city, she is coerced by her "owners" to work in a brothel as a prostitute...*

**20h15 - 8:15pm : « Esclave et courtisane » de/by Christian Lara – Fiction, Feature – 100'- France-2015**

Plusieurs personnages se retrouvent réunis dans une pension de famille, perdue au milieu de nulle part. Déconnectés de tout, chacun d'eux va tenter de comprendre sa propre destinée, en se retrouvant seuls face à eux-mêmes...

*A small group of people meet in a guest house lost in the middle of nowhere. Disconnected from everything, each will try to understand his destiny...*

**22h15 - 10:15pm : « Montagne de Misère - Mount Misery » de Christene Browne- Experimental-14'45- Canada, Cuba-2016**

Émotionnellement atteinte après avoir appris la mort de sa sœur longtemps séparée, une femme âgée passe la journée perdu quelque part entre son passé et le présent...

*Emotionally drained after learning of the death of her long estranged sister, an elderly woman spends the day lost somewhere between her past and present and her conscious and subconscious mind. In this state, she ponders the inevitabilities of life, death and the hereafter.*

**« Vortex » de/by Jephthé Bastien- Fiction, Feature- 111'05 - Canada- 2016**

Vortex nous emmène au cœur d'une histoire fantastique qui transporte dans le monde du JAZZ, une jeune femme qui ne connaît pas ses racines...

*Vortex takes us into the heart of a fantastic story that transports into the world of JAZZ, a young woman who does not know her roots...*



|                          |  |
|--------------------------|--|
|                          | <p><b>VENDREDI 07 AVRIL 2017</b></p> <p><b>FRIDAY, APRIL 7, 2017</b></p> |
| <p>SALLE<br/>THEATER</p> | <p><b>THÉÂTRE ALEXANDRE III - 19 BD ALEXANDRE III</b></p>                |

**10h00 – 10am : « Potion Blanche - **White potion** » de/ by Oguzhan Cineli, Asraf Said Mswaki- Doc-70'-Tanzanie- 2016 - **V.O.STF****

Contrairement à la sorcellerie européenne, qui tend à se concentrer sur l'idée des démons et des mauvais esprits, la sorcellerie africaine est davantage axée sur le concept de magie et de sorts. Les sorciers en Afrique croient pouvoir, à travers diverses potions et pratiques, influencer l'avenir de la vie d'une personne - pour le bien ou pour le mal. Cela leur donne une grande influence parmi ceux de leur communauté.

*Unlike European witchcraft, which tends to focus on the idea of demons and evil spirits, African witchcraft is more focused on the concept of magic and spells. Witch doctors in Africa believe they can, through various potions and practises, influence the future of a persons life – either for good or evil. This gives them great influence among those in their community.*

**11h30 - 11:30am : « Oiseaux de Nuit - **Overnight Flies** » de/by Georg Tiller- Fiction, Feature-97''-Austria-2016 - **V.O.STF****

Eddie, un homme de 65 ans originaire du Soudan, semble avoir vécu pendant des jours innombrables sur une île Suédoise reculée. Entouré d'oiseaux criards et portant un passé silencieux, Eddie erre dans la nature, et capture des images avec une caméra cassée. Accompagné par Jan, un ermite fantôme vivant profondément dans la forêt, Eddie pénètre dans un environnement hostile...

*Eddie, a 65-year-old man from Sudan, seems to have been living for countless days on a remote stone-covered Swedish island. Surrounded by screaming birds and carrying a silent past, Eddie wanders around in nature, recollecting moments with a broken video camera. Accompanied by Jan, a ghostly hermit living deep in the forest, Eddie penetrates an otherwise hostile environment....*

**14h - 2pm : « Révolutionnaires » de/by Kevin Wilson- Fiction – 20'-USA-2017**

En 1989, à la chute du mur de Berlin, l'Afrique et le Congo ouvrent une nouvelle page de son histoire. A l'issue de la conférence nationale qui s'achève en 1991 au Congo Brazzaville, les Africains font le bilan de leurs 40 ans d'indépendance. Sur la base d'archives, Boukambou restitue cette histoire, sur les traces de son grand-père : Julien Boukambou, un des principaux artisans de la Révolution des "Trois Glorieuses", survenue les 13, 14 et 15 août 1963 et qui a renversé l'abbé Fulbert Youlou.

*In 1989, at the fall of the Berlin Wall, Africa and the Congo opened a new chapter in its history. At the end of the national conference which ends in 1991 in Congo Brazzaville, Africans take stock of their 40 years of independence. On the archives, Boukambou restores this story, following in the footsteps of his grand- Father: Julien Boukambou, one of the principal artisans of the Revolution of the "Three Glorious Days", which took place on 13, 14 and 15 August 1963, which overthrew the Abbot Fulbert Youlou.*

**« Driving Force » de/ by Antoine Allen – Fiction – 8' 21- USA-2017 – V.O.STF**

Un jour ordinaire pour un conducteur d'autobus. Mais sur une route, l'impensable se produit...

*An ordinary day for a bus driver takes an unexpected turn down one crazy road. The unthinkable happens...*

**16h - 4pm : « Mon Neveu Emmett - My nephew Emmett » de/by Kevin Wilson – Fiction-20'- USA-2017**

En 1955, un prédicateur africain-américain du Mississippi âgé de 64 ans tente de garder deux tueurs racistes de l'enlèvement de son neveu de 14 ans, Emmett Louis Till. Basé sur une histoire vraie.

*In 1955, A 64 year old African American Mississippi preacher tries to keep two racist killers from abducting his 14 year-old nephew, Emmett Louis Till. Based on a true story.*

**« Bois d'Ebene » de/ by Moussa Touré- Fiction, Feature- 89'-Sénégal – 2016**

C'est une mémoire blanche et noire que l'Afrique partage avec l'Europe et l'Amérique. Une histoire que douze millions d'Africains ont vécue et que peu d'entre eux ont racontée.

*Africa shares a white and black memory with Europe and America. A history shared by twelve million Africans and told by few. A very lucrative commerce, from which many prospered through four centuries, abolished or not.*

**18h30 - 6:30pm : « Rebel - Rise UP » de/ by Marcellus Cox – Fiction- 13'51"- USA-2014 - V.O.STF**

Un jeune africain-américain voyage dans le temps en 1964 pour poser des questions sociales affectant l'Amérique noire à Malcolm X et Dr. King.

*A Young African American Male travels back in time to 1964 to address social issues effecting Black America to Malcolm X & Dr. King.*

« **Le gang des antillais** » de/ by Jean Claude Barny – Fiction, Feature- 90'- France,Antilles - 2016

« Le Gang des Antillais » est une adaptation du livre de Loïc Lery, écrit pendant son séjour à Fleury-Merogis. Il y retrace le parcours et la révolte d'un groupe de travailleurs antillais dans les années 70.

« *Le Gang des Antillais* » is an adaptation of Loïc Lery's book, written while he was in Fleury-Merogis. The book retraces the story of an Antillean labourer's group in the 1970s.

**21h00 - 9pm : «Appelle-Moi voleur - Call me Thief » de /by Daryne Joshua – Fiction, Feature – 122'- Afrique du Sud – 2016 - V.O.STF**

Noem My Skollie un jeune homme, qui emprisonné pour un crime mineur. En prison, il fascine les gangsters endurcis avec son talent de marchand d'histoires.

*Noem My Skollie is about young man, who gets arrested for a petty crime and raises his status in prison by captivating the hardened gangsters with his knack for telling stories..*

|                  |   |
|------------------|---|
|                  | <b>SAMEDI 08 AVRIL 2017</b><br><b>SATURDAY, APRIL 8, 2017</b> |
| SALLE<br>THEATER | <b>PALM BEACH – Pointe de la Croisette</b>                    |

**10H00 - 10 am « Baaba Maal, Le Voyageur - Baaba Maal Presents - The Traveller» - de /by Cassis Williams – Doc-50' – Senegal 2016**

Capturant les spectacles et les sons spectaculaires du festival culturel Blues Du Fleuve dans le nord du Sénégal, un événement annuel mis en place par la superstar ouest-africaine Baaba Maal, The Traveller est un voyage routier pour les sens, une exploration de la découverte interculturelle et la puissance de musique...

*Capturing the spectacular sights and sounds of the Blues Du Fleuve cultural festival in northern Senegal, an annual event put together by the West African superstar Baaba Maal, The Traveller is a road trip for the senses, an exploration of cross-cultural discovery and the power of music...*

**11H15 - 11:15am « Nassara (Le Blanc) » de Charlotte Cayeux – Fiction, Feature – 15'09" – France – 2016**

Burkina Faso, fin de la saison sèche. Un Blanc entre dans un bar. S'ensuit une discussion animée sur la France.

*Burkina Faso, end of the dry season. A white man walks into a bar. A lively discussion about France ensues.*

**« Une Dernière Prière - One Last Prayer » de /by Shafron Hawkins – Fiction / Feature – 90' – U.S.A – 2016 - V.O.STF**

David Medford, a besoin d'argent maintenant. Son salaire est supprimé. Il a prêt hypothécaire a honorer. Et sa fille a besoin de traitements médicaux coûteux. Son épouse Alexis l'appuie mais l'exhorte à intégrer un groupe d'hommes chrétiens. Ce qu'il fait à contrecœur, mais cela ne change pas sa situation. David envisage de se joindre à son ami de longue date, Conner, qui savait toujours gagné beaucoup de l'argent dans l'illégalité.

*David Medford, needs money, now. His salary is cut, his mortgage is past due and his daughter needs expensive medical treatment. His wife Alexis is supportive but urges him to attend a Christian men's group for accountability, which he reluctantly does, but it doesn't change the situation. David considers linking up with his long-time friend, Conner, who always knew how to make money, even if it was illegal.*

**14H00 - 2pm «Exode : Ode de la Grande Migration - Exodus : Ode To The Great Migration » de Lonnie Edwards – Doc-11'53" – UK - V.O.STF**

Un bref aperçu de la façon dont la Grande Migration a donné naissance à de nombreux artistes qui ont influencé et valorisé la culture Noire. C'est aussi le lien entre le passé et le présent chez de nombreux artistes aujourd'hui.

*A short look into how the Great Migration gave birth to many artists that influenced and empowered Black culture and the link between the present and the past as many artists are still affected to this day.*

**« Di Journey » de /by Bogdan Hristov – Doc. 98'58" – UK – 2017**

Di Journey est un documentaire socio-historique qui explore en profondeur l'immigration et les relations raciales à travers les chroniques de la communauté africaine-caribéenne en Grande-Bretagne.

*Di Journey is a socio-historical documentary comprehensively exploring immigration and race relations through the chronicles of the African-Caribbean community in Britain.*

**16H00 - 4pm « Accra Power » de/by Sandra KrappelHuber – Doc – 48'48" - Autriche/Ghana – V.O.STF**

ACCRA POWER offre un mélange éclectique de perceptions du pouvoir dans l'un des nombreux milieux urbains prospères d'Afrique. Il décrit les stratégies créatives et artistiques des jeunes Ghanéens situés au carrefour de la tradition et de divers systèmes de croyances, de la haute croissance technologique et économique, des déficits infrastructurels et de la crise énergétique actuelle.

*ACCRA POWER provides an eclectic mix of perceptions of power in one of many thriving urban settings Africa's. It outlines creative and artistic strategies of young Ghanaians situated at the crossroads of tradition and various belief systems, high technological and economic growth, infrastructural deficits and current energy crisis.*

**« Bamenda City » de /by Mary-Noel Niba – Doc. - 52' – Cameroun – 2016 - V.O.STF**

Une image de la vieille terre coloniale allemande fondée dans les années 1900, aujourd'hui la troisième plus grande métropole du Cameroun.

La «commune de Bamenda» s'étend autour d'une ville de caractère. Ce qui rend «Abakwa» si spécial aux yeux de ses citoyens, et de ses dirigeants.

*A picture about the old German colonial Crown land founded in the 1900s, now Cameroon's third largest metropolis. "Bamenda City" takes a spirited ride around a city of character and hears from the citizens, their rulers and leaders what makes "Abakwa" so special to so many people.*

**18H00 - 6:pm « Hospital It » de Angela Aquereburu – Serie – 26' – Togo – 2016**

Quand la médecine africaine traditionnelle et la médecine occidentale moderne se rencontrent dans un hôpital privé au Togo.

*When traditional African medecine and modern western medecin meets in a private hospital in Togo.*

**« 14:32 » de / by kwesi Apenteng Mensah – Fiction / Feature – 75'48" – Ghana – 2015 - V.O.STF**

14:32 est un film sur deux frères et leur combat pour le développement de la musique et la danse dans leur pays. Cette quête de la réussite les conduit à la drogue, à la trahison, à la prison et finalement à la victoire.

*14:32 is a movie about two brothers and how the struggle to get more out of music and dance than their society has to offer. Their efforts to succeed led them to drugs, betrayal, prison and eventually victory.*

**20H - 8pm « Greenwood » de/by Chyna Robinson – Fiction/Feature – 20' – U.S.A – 2016 - V.O.STF**

Un court-métrage provocateur basé sur l'assaut raciste mortel de 1921 : «Black Wall Street». »Le film suit la lutte incroyable d'une famille pour défendre l'existence du quartier noir le plus riche d'Amérique, tout en essayant désespérément de rester en vie.

*A provocative short film based on the 1921 deadly racist onslaught on « Black Wall Street. » The film follows a family's incredible fight to defend the existence of America's wealthiest Black district, while desperately trying to stay alive.*

**« VIP » de/by Cheris Herlan – clip –5' -France – 2017**

Le fils ment à son père pour éviter un dîner familial en lui faisant croire qu'il est malade. Mais celui-ci est en boîte avec ses amis. Le père met à jour la supercherie et décide de le retrouver dans cette même soirée...

*The son lying to his father to avoid a family dinner, pretending is very sick but he is clubbin with his friends in Paris. The dad understands the lie, investigate first and decide to catch him in a club...*

**« Damyna, la Comédie Musicale - Damyna The Musical » de / by Peter Langmead –fiction/ Feature 94' – Zambia – 2017**

Un paisible village africain est mis à l'épreuve quand Damyna, une pauvre fille abandonnée, se déchire entre son amour pour le garçon avec lequel elle a grandi et le beau et doux étranger qui arrive dans sa vie...

*A tranquil African village is thrown into turmoil when Damyna, a poor abandoned girl, becomes torn between her love for the boy she grew up with and the handsome, suave stranger who strides into her life...*

|                  |   |
|------------------|---|
|                  | <b>SAMEDI 08 AVRIL 2017</b><br><b>SATURDAY, APRIL 7, 2017</b> |
| SALLE<br>THEATER | <b>THEÂTRE ALEXANDRE III - 19 BD ALEXANDRE III</b>            |

**10H00 - 10 am« - La Forêt Sacrée » de /by Camille – Doc. 52' – France – 2015**

Martha Diomandé a été excisée à l'âge de 8 ans dans la « forêt sacrée ». Née en Côte d'Ivoire, fille et petite-fille d'exciseuses, elle ne pouvait y échapper.

Danseuse et chorégraphe, elle vit aujourd'hui en France, et a décidé de prendre le contre-pied de cet héritage en essayant de convaincre les femmes de son village natal d'abandonner l'excision.

Un combat social et politique, mais aussi intime et familial.



*Martha Diomandé was 8 when she underwent female genital mutilation. Born in Ivory Coast, with mother and grand mother traditional cutters, she couldn't escape it. Now dancer and choreographer, she lives in France. She decides to take the opposite view of this legacy, and tries to convince the women from her native village to abandon FGM.*

*A social and political fight but also very personal.*

**11H15 - 11:15am « Boston2philly » de/by Raph Celestin – Fiction/Feature – 124' – U.S.A - V.O.STF**

Boston2Philly est un drame indépendant qui raconte la vie de Rome «Boston» Williams (Ralph A.), un jeune homme noir de Boston, qui lutte avec son identité et sa capacité à former de vraies relations dans sa nouvelle ville de Philadelphie Après un accident tragique...

*Boston2Philly is a coming-of-age independent drama that chronicles the life of Rome « Boston » Williams (Ralph A.), a young Black male from Boston, struggling with his identity and his ability to form real relationships in his new city of Philadelphia after a tragic accident...*

**14H00 - 2pm « Silence » de/by mog Lemra – Fiction/Feature – 13'55" - France - 2016**

“Silence” est le reflet fictif de ce que le continent vit depuis des années : usurpation de pouvoir, privations de libertés fondamentales, violences politiques, enrichissement illicite et mainmise des multinationales sur les richesses (symbolisée dans le film par un personnage occidental très lié aux dictateurs).

**« Malalma, la Mauvaise Âme » de/by Thibaut Behagel – Fiction/feature - 22' – Burkina Faso – 2016**

Dans un petit village d'Afrique, un funéraire blanc enquête sur l'humour noir dans la relation entre les personnes vivantes et les personnes décédées à travers une coutume locale spécifique: Relations interreligieuses entre ethnies

*In a little village in Africa, a white undertaker investigates on black humour in the relationship between the living and dead people through a specific local custom: Inter ethnic joking relationship.*

**«Grand Place » de /by Anne Jo Brigaud – Doc. 70' – Sénégal – 2016**

À Saint-Louis du Sénégal, une rue singulière du Nord de l'île, la rue Lieutenant Pape Mar Diop, s'ouvre sur le fleuve. Quelques mètres de sable et de bitume : c'est ma rue.

Chaque matin, le vieux S.Thiam, artisan-ferronnier en retraite, arrive à pieds du quartier de Sor sur le continent après une traversée du pont Faidherbe.

Devant son atelier de soudeur, conservé par nostalgie, il installe des chaises en un rituel précis, pour lui et ses compagnons d'âge.

*In Saint-Louis of Senegal, singular street of the north of the island, street Lieutenant Pape Mar Diop, opens on the river. A few meters of sand and bitumen: this is my street. Every morning, old S.Thiam, a retired ironworker, arrived on foot from the Sor district on the mainland after crossing Faidherbe Bridge. In front of his workshop of welder, preserved by nostalgia, he installs chairs in a precise ritual, for him and his companions of age.*

**16H00 - 4 pm: « E DO (Enough) » de/by Ruth Nkwedi- Fiction. Feature – 23'06" – Cameroun – 2016 - V.O.STF**

*E Do est une histoire de violence domestique dans la vie d'une petite fille, vivant dans un ménage chaotique avec des parents en conflits. L'effet de ce traumatisme suit sa cicatrisation ici physiquement et émotionnellement jusqu'à ce qu'elle en devienne la victime.*

*E Do is a story of domestic violence following the life of a little girl, living in a chaotic household with dueling parents. The effect of this trauma follows her though scarring here physically and emotionally until she becomes the unintended victim*

**« Mohammed, le Prénom » de/by Zairi Malika - Fiction /Feature- 14'55' – France – 2016**

*Mohamed est le prénom le plus populaire au monde. Cependant, il n'est pas facile de porter ce prénom dans une partie du monde. C'est ce qu'un jeune garçon raconte à travers les situations de vie en France...*

*Mohamed is the most popular first name in the world. However, it is not easy to wear this first name in some part of the world. It is what a young boy tells across situations of life in France...*

**« Le Gardien du Non Retour » de/by Steve James – Doc. 52' – France / Guadeloupe – 2016**

*Comme son titre ne l'indique pas, ce film est, justement, l'histoire d'un retour : celui de quatre jeunes guadeloupéens sur la terre de leurs ancêtres, à la Porte du Non-retour, l'endroit même d'où ils sont partis il y a plus de trois siècles, dans les cales d'un bateau négrier. Ils ont parcouru 14000 kms et remonté 400 ans d'histoire pour revenir sur la terre de leurs ancêtres, pour laisser une empreinte, faite de briques et de ciment, mais aussi d'espoir et de lumière. Se savent-ils encore africains, eux qui ont choisi d'effectuer ce retour aux sources, le temps d'un chantier de solidarité qui sera pour eux une extraordinaire aventure humaine ?*

*This documentary film tells the story of four young Guadeloupeans who went back to the land of their origins, to the Gate of No-Return, the exact location where their ancestors had left from, in a slave ship's hold, over three centuries ago. They have traveled 9000*

*miles and gone back 400 years of history to return to the land of their ancestors, to leave a footprint, made of bricks and cement, but also made of hope and light. Do they still see themselves as Africans, those who have chosen to return to the source for an international solidarity project that was most of all an extraordinary human adventure.*

**18H30 - 6:30pm « Les Enfants du Midi - *The Children of the Noon* » de/by Diego Fiori & Olga Pohankova – Doc. - 107' - Austria – V.O.STF**

Les Enfants du midi traitent d'un sujet universel de la vie. Au village de Nchiru, petit village kenyan. les enfants vont bientôt s'apercevoir que leur état d'orphelin et de pauvreté ne sera pas leurs unique problème. La mort soudaine de l'un d'entre eux rompt leurs rythmes de vie quotidien et change leur façon de lire le monde. Une histoire dense de douleurs, de joies, d'amitiés et d'espoirs.

*The Children of the Noon deals with the universal subject of life. The time passes marked out by daily activities for the group of children and teenagers in the orphanage in Nchiru, the small Kenyan village. Soon emerges how orphan condition and genteel poverty they share are not the only problems that unite them and determine their days. A sudden death of one of them breaks the narrative rhythm and changes all points of view intertwining a dense web of pains and joys, friendships and hopes.*

**20H30 - 8:30pm « *Lost* » de/by Zheng Huang – Fiction Feature - 17'30 – China – 2016 - V.O.STF**

Michael, un garçon américain, perd sa mère dans la Mongolie intérieure de la Chine. M. Wu, natif mongol, le sauve et décide de l'adopter...

*Michael, an American boy, lost his mom in inner Mongolia of China. Mr. Wu, native Mongolian, saved him and decides to adopt him...*

**« *L'Etoile d'Alger* » de/by Rachid Benhadj – Fiction/ Feature -101'10" – Algérie – 2016**

Moussa, jeune musicien, rêve de devenir le Michael Jackson d'Alger. Avec son talent et énergie pour tout bagage, il promène son rêve fou en jouant avec son groupe de musiciens... Va-t-il y arriver ?

Moussa, a musician, dreams to be the Michael Jackson of Algiers. With his talent and energy as background. He carries around his mad dream by playing with his small group of musicians...

|                          |  |
|--------------------------|--|
|                          | <p><b>DIMANCHE 09 AVRIL 2017</b></p> <p><b>SUNDAY, APRIL 9, 2017</b></p> |
| <p>SALLE<br/>THEATER</p> | <p><b>PALM BEACH – Pointe de la Croisette</b></p>                        |

**10H00 - 10 am « Chronicles of Elisabeth » de /by Ayo Oyebades – Fiction/Feature – 45' – UK – 2016 - V.O.STF**

Ce film montre comment le choc émotionnel amène une femme à abandonner sa fille. Cette histoire met l'accent sur les effets de l'infidélité et de la violence sexuelle envers les enfants.

*Short film charting the emotional breakdown of a wife leading her to abandon her young daughter. A story focusing on the effects of Infidelity and Child Sexual Abuse.*

**11H15 - 11:15am « Warda, la Passion de la Vie » de/by Mahmoud Jemni – Doc. 26' – Tunisie – 2016**

La gravure pour Warda, jeune artiste à la fleur de l'âge, est en fait une passion de vie et même temps une arme pour lutter contre le cancer. Tout s'entrelace : la vie au quotidien, les soins et la création.

*Warda, a young artist in the prime of her life, is passionate about life but must fight cancer. Everything is intertwined: everyday life, care and creation.*

**« Bonheur & Tribulation des Pères Africains et Africains descendants - Black Fatherhood: Trials & Tribulation » de /by Khalid White - Doc. 80'21"-USA - V.O.STF**

Les médias ont inondé le grand public avec les images de pères noirs irresponsables, mort abattus. Cependant, ce n'est pas toujours le cas. Les hommes et les familles dans ce documentaire montre une autre réalité, les Pères noirs Engagés, impliqués et investis.

*Mass media has inundated the general public with the images of irresponsible, uninvolved, dead beat Black fathers. However, this is not always the case. The men and families in this documentary portray the other side of the coin; engaged, involved, invested Black fathers.*

**14H00 - 2pm « Shotgun » de Ramiro Hernandez – Fiction /Feature – 10'52" – U.S.A – 2016 -V.O.STF**

SHOTGUN est l'histoire d'un jeune dealer forcé d'épouser la fille d'un homme nommé Jethro. L'histoire se passe au fin fond des marécages de Floride. Shotgun met en vedette deux grands talents: JJ Crowne de Graceland (USA) et Every Witch Way (Nickelodeon).

*SHOTGUN is the story of a young hustler who gets in over his head when he's forced to marry Jethro's daughter deep in the Florida swamps. Shotgun stars some great talent including JJ Crowne from Graceland (USA) and Every Witch Way (Nickelodeon).*

**« Her » de/by Grace Guo – Fiction /feature – 13'48"- China -2017**

Une jeune femme - à une étape importante dans sa vie - trouve tout le monde autour d'elle différent...

*A young woman – at an important stage in her life -finds everyone around her changing...*

**« Emmène-Moi - Take me Out » de /by de Joe Shanks – Fiction/Feature – 73'12"- U.S.A – 2016 - V.O.STF**

Un adolescent rebelle de Chicago rêve d'une vie normale. Il combat son père possessif et obsédé par le baseball. Til doit cependant faire face à la rivalité fraternelle impitoyable de son frère égocentrique. Malgré toutes ses difficultés, il arrive à former une amitié intemporelle qui l'aide à trouver son chemin.

*A rebellious suburban Chicago teenager, who dreams of a normal life, combats his possessive baseball-obsessed father, while dealing with an unforgiving sibling rivalry in his self-centered brother, but after hitting rock bottom he forms an unlikely inner-city friendship that helps him find his path.*

**16H00 - 4pm« Battledream Chronicle » de/by Alain Bidard – Animation – 108'01" – France/Martinique - 2015**

L'histoire se passe en l'an 2100, l'empire de Mortemonde colonise la quasi totalité des nations de la terre et réduit leur population en esclavage. Les esclaves sont contraints de collecter 1000XP chaque mois au Battledream, un jeu vidéo dans lequel on peut réellement mourir...

*In 2100, the empire of Mortemonde colonized almost all the nations of the Earth and reduced their populations to slavery.*

*Every slave is forced to collect 1000XP every month in Battledream, a video game where they can die for real...*

**18 H00 - 6pm « Cream Cheese » de/by Ryan Jachetta – Fiction/Feature – 5'36"- U.S.A – 2016**

Deux apprentis voleurs décident de cabrioler une banque. Leur plan créer la confusion pour faire sortir les gardes de sécurité et voler l'argent... Une histoire de fromage à la crème...

*Two unprofessional robbers are stealing from a bank where their plan to take out the security guards and steal the money involves cream cheese.*

**« 59 seconds » de /by Benedict Dorsey – Fiction/Feature – 92' – U.S.A – 2014 - V.O.STF**

*ZayVian, un adolescent, coupable de la mort de son frère jumeau, commet des actes négatifs pour attirer l'attention de ses parents...*

*ZayVian, a teenager, guilty over the death of his twin brother, commits negative acts in order to gain the attention of his parent...*

**20H00 / 8pm « Hairat » de/by Jessica Beshir – Fiction/Feature – 6'38 – Ethiopie - 2016**

*Le rituel nocturne d'un homme apporte du réconfort à un amoureux de Harar.*

*One man's nightly ritual brings solace to a lovelorn in Harar.*

**« L'Afrique tisse son avenir » de/by Marie-Ange Billot Thébaud/ Didier Van Belhingen – Doc. 26' – France / Côte d'Ivoire – 2017**

*L'Afrique tisse son avenir est à propos des petites et moyennes entreprises qui participent à l'avenir de leur pays et à l'émergence économique du continent...*

*Africa's place in the global economy is growing more and more. Entrepreneurs and CEO's have a significant role in their country's emergence...*

**« Blanc sur Noir » de/by Samba Diao – Fiction/ Feature – 26' – Sénégal – 2016**

*Babacar, Albinos a environ 25 ans. Il travaille comme dockers de poissons à la plage et vit en colocation dans une maison où il donne des cours particuliers à Freddy un jeune garçon dont il est très proche...*

*Babacar, Albinos is about 25 years old. He worked as fish dockers at the beach and lived in a roommate in a house where he taught Freddy a young boy of which he is very close...*

**« Katamalanasie » de/by Georg Tiller – fiction / Feature – 47' - Austria /Congo – 2015**

*Trois amis du célèbre écrivain et poète congolais, Sony Labou Tansi partent à la recherche de son dernier manuscrit que le poète est censé avoir écrit sur son lit de mort: « LE COEUR DE LA BÊTE ». Au cours de leur quête, la folie prend le dessus.*

*Three men who were friends with the celebrated Congolese director and poet Sony Labou Tansi set off in search of a final manuscript the poet is rumored to have written on his death bed: "THE HEART OF THE BEAST". Over the course of their quest, insanity takes over.*



|                  |   |
|------------------|---|
|                  | <b>DIMANCHE 09 AVRIL 2017</b><br><b>SUNDAY, APRIL 9, 2017</b> |
| SALLE<br>THEATER | <b>THEÂTRE ALEXANDRE III - 19 BD ALEXANDRE III</b>            |

**10H00 - 10 am « Pixels de / of Ubuntu/Hunhu » de /by Tari Mtetwa – Doc. 70'08" – Zimbabwe – 2016 - V.O.STF**

'Les pixels d'Ubuntu/Hunhu ' explorent les expériences des artistes Zimbabwéens qui ont représenté le pays à Venise lors de la Biennale. Le thème de leur exposition était « Ubuntu/Hunhu » une philosophie dictée par une conception africaine de l'humanité. La démarche aborde les menaces qui pèsent sur « Ubuntu » de fait de l'agressivité des cultures étrangères, Le film donne une vue panoramique de l'environnement économique et sociopolitique Zimbabwéen. L'oeuvre expose commentaires, influences et questions d'identité que les artistes confrontent dans leur recherche pour maintenir et entretenir une identité africaine et tout en se libérant des stéréotypes.

*Pixels Of Ubuntu/Hunhu' explores the experiences of Zimbabwean artists who represented the country at the recently held Venice Biennale whose exhibition was themed around Ubuntu/Hunhu a uniquely African philosophy of humanity and manner and how this Ubuntu is 'pixilating' because of foreign cultures that threatens its organic existence. The film gives a panoramic view of Zimbabwean economic and socio-political environment, comments on the influences and identity issues that the artist confront in their quest to maintain an African identity and also break free from falling into stereotypes.*

**11H30 - 11:30am « Queen » de/by Patricia Kwende – Fiction, Feature – 15'-France- 2016**

Kuna est une jeune femme qui vit dans un corps d'homme. Son rêve ? Devenir une grande voix de la chanson africaine. Va-t-elle y parvenir ?

*Kuna A young girl who's trapped in the man's body dreams to become a great African singer. Will she be able to do it?*

**«La Triade » de/by Tamar Tientcheu- Fiction, Feature- 109'-Cameroun- 2017**

Le film «La Triade» relate l'histoire de trois amies d'enfance, Mispa, Djake Et Fangham. Après une enfance joyeuse et pleine d'innocence, elles se voient Séparés...

*The film "The Triad" tells the story of three childhood friends, Mispa, Djake And Fangham. After a joyous and innocent childhood, they see themselves separated...*

**14H00 - 2pm « *Limbo* » de/ by Amanda Chambers -Fiction / Feature – 12'44 – UK – 2016 \* V.O.STF**

Limbo est un musicien en difficulté qui tombe profondément amoureux d'une de ses créations – une chanson qu'il nomme Melody...

*Limbo is a struggling musician who falls deeply in love with one of his creations- a song he named, Melody...*

**« *La Voix de la Kora - The Voice of Kora* » de / by Doc. - 45' – Canada - 2016  
Claudine Pommier**

La kora est un instrument de musique originaire d'Afrique de l'Ouest. Traditionnellement il est joué par les «Griots», qui ont été pendant des siècles, de père en fils, conteurs, diplomates, conseillers, gardiens de souvenirs, poètes. Le Griot parle et chante en jouant une musique très élaborée qui s'enrichit de génération en génération. «La Voix de la Kora» retrace l'histoire et l'évolution de l'instrument et examine l'interaction de la musique africaine avec la musique occidentale.

*The kora is a harp-lute originating in West Africa. Traditionally it is played by the "Griots", who have been for centuries, from father to son, storytellers, diplomats, advisers, keepers of memories, poets. The Griot talks and sings while playing a very elaborate music that gets enriched from generation to generation. "The Voice of the Kora" retraces the history and evolution of the instrument, and looks at the interaction of African music with Occidental music*

**« *Au temps des Îles à Sucres* » de Patrick Baucelin – Doc. 39'20" – France / Martinique 2015**

Moulins à vent des Caraïbes: redécouvrir leurs différents types, éléments clés de toutes les plantations créoles, leur utilisation ainsi que leur fonction, que ce soit par vents, eaux ou bœufs. Ce film documentaire porte aussi sur la compréhension des événements passés. Il donne vie à un patrimoine historique où toute l'économie dépendait du commerce de la canne à sucre. Il rend surtout hommage à l'humanité. Faites un voyage à travers ces magnifiques et impressionnants sites caribéens où règne un riche héritage historique.

*Caribbean windmills: rediscover their different types, key elements of all creole plantations, their usage as well as their function whether powered by winds, waters or oxen. This documentary / film is also about understanding past events. It brings to life an historical heritage where the whole economy depended on sugar cane trade and most of all to pay respects to mankind. Take a journey through these beautiful and breathtaking Caribbean sites where a rich history heritage prevails.*

**16H00 - 4pm « Redéploiement - *Redeploy* » de Nuria Dixon – Fiction /Feature – 15' - U.S .A – 2013 - V.O.STF**

Lobby Washington, est un vétéran de l'armée des États-Unis. De retour au pays après avoir participé à l'OPERATION IRAQI FREEDOM, il lutte contre la culpabilité d'avoir tué un enfant irakien. Avec l'aide d'un vétéran sans abri, une femme et son frère cadet, Lobby apprend à accepter ce qu'il ne peut pas changer.

*Lobby Washington, a U.S. Army Veteran, returns home from serving in OPERATION IRAQI FREEDOM. He struggles with the guilt of killing an Iraqi child. Back in Brooklyn, New York, everything and everyone is a constant reminder of his deployment in Iraq. With the help of a homeless veteran, a random civilian female and his younger brother, Lobby learns to accept what he cannot change.*

**« *Rasheed* » de /by Samia Badih – Doc. - 74' – Liban - 2016**

Le film « Rasheed » de Samia Badih décrit la vie de l'oncle de Badih Rasheed Broum qui a été tué à l'âge de 29 ans lors d'une attaque aérienne dans la ville de Sidon, faisant suite à une invasion israélienne du Liban en 1982, Trois ans avant sa naissance. Le raid aérien a frappé la résidence des parents de Rasheed où il s'était réfugié la deuxième nuit de l'invasion. Plus de 30 ans après la tragédie, Samia poursuit une enquête pour en savoir plus sur la vie et la mort de son oncle. Elle recueille le témoignage des amis et de la famille qui ont survécu et qui le connaissaient le mieux. En particulier celui de sa soeur Rasha et son meilleur Ami Ghassan. Au cœur du film on retrouve la relation de Samia avec sa mère Rasha, qui vit mal la perte de son frère. « Rasheed » montre l'une des nombreuses histoires de guerre de la ville de Sidon, au sud du Liban, à travers le voyage personnel de Badih.

*Samia Badih's film Rasheed documents the life of Badih's late uncle Rasheed Broum who was killed, at the age of 29, in an airstrike in the city of Sidon during the Israeli invasion of Lebanon in 1982 – three years before she was born. The airstrike hit Rasheed's in-laws' residence where he had taken shelter on the second night of the invasion. More than 30 years after the tragedy, Samia goes on a quest to find out more about her uncle's story of life and death, as it is told by the friends and family who survived him and knew him best, mainly his sister Rasha and his best friend Ghassan. At the heart of the film is Samia's relationship with her mother Rasha, who has not coped well with her brother's loss. Rasheed captures one of the many war stories from the southern city of Sidon, Lebanon through Badih's own personal journey.*

**18H00 - 6pm « La descente - *Downward Hiro* » de Marvin Glover – Fiction /Feature – 21'24" – U.S .A -2016 - V.O.STF**

Un homme en peine est sur une spirale descendante après une perte familiale tragique. Il reçoit un appel au milieu de la nuit ou on lui demande s'il reviendra au travail. Il décide d'accepter de reprendre de l'activité. Mais il découvre rapidement que ses démons intérieurs sont toujours présents.

*A troubled man, on a downward spiral after a tragic family loss, gets a call in the middle of the night asking if he'll come back to work. After a vigorous workout, the only thing which will quiet his mind, he decides to accept the job and return to the world and work he abandoned. But he quickly finds out over the course of the day that his demons are always going to be with him, and "who he is" and "what he does" are forever linked.*

**« Préjugés – A Matter of Prejudice » de Sandra Lince – Fiction / Feature – 23'51-U.S.A – 2016**

'A Matter of Prejudice' est tiré d'une nouvelle de 1893 de Kate Chopin. L'histoire explore la beauté de l'amour et l'acceptation d'une femme vieillissante surmontant enfin ses préjugés...

*A Matter of Prejudice takes a modern twist on an 1893 short story by Kate Chopin and explores the beauty of love and acceptance when an aging woman finally overcomes her prejudice.*

**« Rustica » de / By Claude Hingant – Doc. 59' – France/Afrique - V.O.STF**

Rustica et Rusticaé forment un couple d'hirondelles qui vont vivre un ultime et périlleux voyage de migration vers l'Afrique.

*The journey towards Africa of a couple of swallows.*